

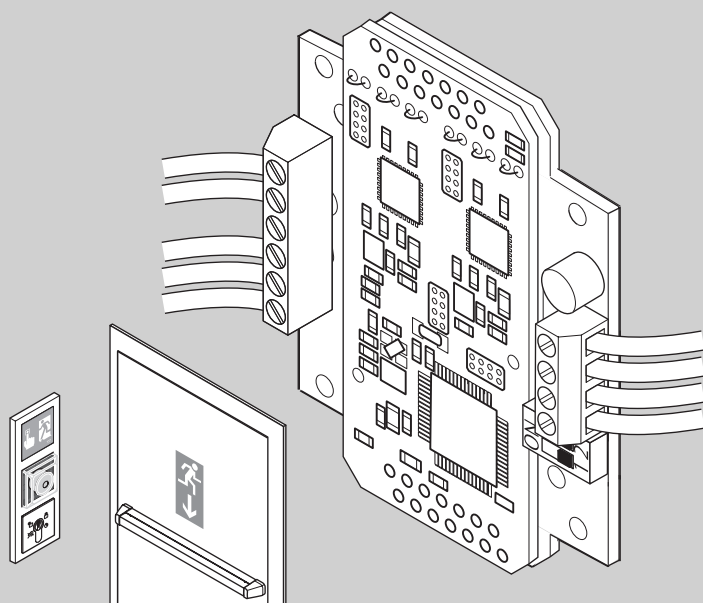
ePED® Technologie pro únikové cesty



HI-O TECHNOLOGY™



www.assaabloy.de



ePED®
Rozhraní pro zamykácí prvky
1386500

Pokyny pro instalaci a montáž


ASSA ABLOY

D0102403

ASSA ABLOY, the global leader
in door opening solutions

Před použitím si tuto příručku pečlivě prostudujte a uložte ji na bezpečné místo pro pozdější použití. Příručka obsahuje důležité informace o výrobku, zejména o jeho určení, bezpečnosti, instalaci, používání, údržbě a likvidaci. Po montáži výrobku předejte tuto příručku uživateli a dojde-li následně k dalšímu prodeji výrobku, zajistěte její předání konečnému kupujícímu.



Hi-O Technology™	je registrovaná ochranná známka ASSA ABLOY Group.
ePED®	je registrovaná ochranná známka ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.
Open Source Licence	ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH může na vyžádání poskytnout zdrojový kód softwaru používaného v rámci Open Source licencí (jako například FreeRTOS™, newlib, lwIP): http://www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense/
Firmware AP	Verze 3.3.0
Firmware SP	Verze 0.1.64

Vydavatel

ASSA ABLOY Czech & Slovakia s.r.o.

Dolnoměcholupská 1418/12,

102 00 Praha 10

Česká republika

Telefon:

+42 226 806 200

Fax.:

+420 226 806 201

Webové stránky:

www.assaabloy.cz

E-mail:

info@assaabloy.cz

Číslo dokumentu, datum

D0102403

11/2017

Copyright

© 2017, ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH

Tento dokument a všechny jeho části jsou chráněny autorským právem. Jakékoliv použití nebo změny mimo přísné limity autorského práva jsou zakázány a trestné, s výjimkou případů, kdy je pro takové jednání předem získán souhlas společnosti ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

To platí zejména pro jakékoliv kopírování, překlady, mikrozáznamy nebo ukládání a zpracování v rámci elektronických systémů.

Obsah

Informace o výrobku	30
ePED® Technologie pro únikové cesty.....	30
ePED® 1386S00 rozhraní Zámku.....	30
Poznámky	32
O této příručce.....	32
Cílové skupiny.....	32
Význam symbolů.....	32
Bezpečnostní pokyny.....	33
Určení.....	34
Vysvětlení pojmů	35
Montáž a instalace	36
Instalace	36
Identifikace kabelu	36
Identifikace připojení.....	37
Elektrické zapojení.....	38
Konfigurace bezpečnostních funkcí / oddělování jumperů	39
LED displej.....	41
Pojistný prvek.....	41
Technické údaje.....	42
Údržba, záruka, likvidace	43
Údržba.....	43
Záruka	43
Aktualizované informace	43
Likvidace.....	43
Příloha	45
Uzamykací prvky.....	45
Otvírač únikových dveří 331	46
Otvírač únikových dveří 332.....	47
Otvírač pro křídlové dveře 351U66.....	48
Otvírač pro křídlové dveře 351U80.....	49
Elektrický předřzný magnet 827H s Hallovou sondou.....	50
Elektrický předřzný magnet 827	51
Elektrický předřzný magnet 828.....	52
Zkušební protokol pro uvedení do provozu	53

Informace o produktu

ePED® Technologie pro únikové cesty

Elektrická uzamykací zařízení dveří na únikových cestách chrání únikové cesty před zneužitím. Za normálních okolností jsou dveře ve směru úniku blokovány. V případě nebezpečí dojde k jejich uvolnění tlačítkem pro nouzové otevření a zároveň je aktivován alarm. Alarm současně slouží jako zastrašující prostředek proti zneužití.

Systém byl otestován v souladu s německými „Pravidly pro elektronické zamykací systémy dveří v únikových cestách“ (ElVTR) a splňuje technické bezpečnostní požadavky na odemknutí v případě nebezpečí.

Bezpečnostní
charakteristiky

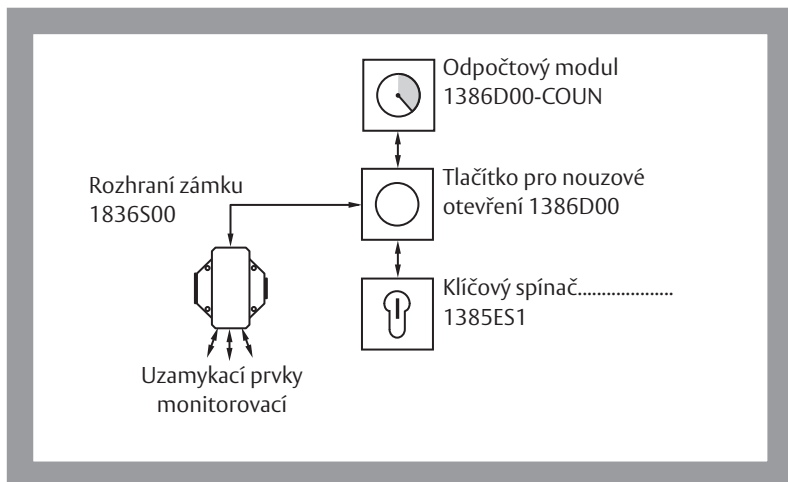
Bezpečnostní funkce zahrnují:

- Fail-safe funkce (závada nemá vliv na otevírání a nevede k automatickému otevření),
- Fail-unlocked funkce (zkrat nebo přerušení vodiče k zamykací jednotce vede k automatickému odemknutí),
- automatické uvolnění v případě výpadku provozního napájení (nouzové napájení je dovoleno),
- identifikace tlačítka pro nouzové otevření,
- otestovanou trvalou funkčnost.

ePED® 1386S00 Rozhraní zamykacích prvků

Rozhraní zamykacích prvků 1386S00 je určeno pro připojení otestovaných a schválených konvenčních uzamykacích systémů pro únikové cesty („Uzamykací prvky“, strana 45) ke sběrnici Hi-O Technology™ a se začleněním bezpečnostních funkcí ePED®.

Obr. 1:
Zjednodušené
pro připojení
modulů ePED®



Poznámky

O této příručce

Cílové skupiny

Instalace a konfigurace výrobku musí být provedeny kvalifikovaným odborníkem na elektromechanická zařízení; montážní práce musí být provedeny osobou s odborností nezbytnou pro prováděné práce nebo řádně vyškoleným personálem.

Význam symbolů



Nebezpečí!

Bezpečnostní upozornění: Nedodržení těchto výstrah má za následek usmrcení nebo vážné poranění.



Výstraha!

Bezpečnostní upozornění: Nedodržení těchto výstrah může mít za následek usmrcení nebo vážné poranění.



Upozornění!

Bezpečnostní upozornění: Nedodržení těchto výstrah může mít za následek poranění.



Pozor!

Poznámka: Nedodržení těchto výstrah může mít za následek poškození majetku a může vést k nesprávnému fungování výrobku.



Poznámka!

Poznámka: Dodatečné informace týkající se obsluhy výrobku.

Bezpečnostní instrukce



Výstraha!

Nebezpečí vyplývající z modifikace výrobku: Bezpečnostní funkce tohoto výrobku jsou nezbytným požadavkem pro dosažení jeho shody s EltVTR. Je zakázáno provádět jakékoliv změny, které nejsou v této příručce popsány.

Nebezpečí v důsledku chybějícího tlačítka pro nouzové otevření na únikových dveřích: Je-li uvolňování únikových dveří řízeno centrálně, není již nadále možné v případě nebezpečí v ohroženém místě individuálně uvolnit únikový východ. Toto řešení musí být vždy schváleno odpovědným kontrolním orgánem. Obvykle je pro udělení souhlasu vyžadováno trvale obsazené pracoviště vybavené mechanismem pro centrální uvolnění východů.

Nebezpečí vyplývající z nesprávného uvedení do provozu: Aby byla zajištěna bezpečnost výrobku, musí být jeho uvedení do provozu provedeno kvalifikovanou osobou. Společnost ASSA ABLOY nabízí školení potřebné pro získání potřebných dovedností.

Nebezpečí vyplývající z nesprávné údržby: Vlastník odpovídá za správnou instalaci a funkční kontrolu výrobku a připojených komponent. Bezpečnou funkci musí ověřit vyškolený a kvalifikovaný odborník nejméně jednou ročně („Údržba“, strana 43). Požadavky stanovené kontrolními orgány musí být dodrženy. Společnost ASSA ABLOY nabízí školení potřebné pro získání potřebných dovedností.

Nebezpečí vyplývající z narušení nebo nesprávně provedených oprav Pokud ePED® terminál 1386-00 nebo součásti zařízení nelze po závadě nebo alarmu uvést zpět do normálního provozu, případně vyskytnou-li se na nich známky poškození, smí takové zařízení opravit pouze kvalifikovaná osoba. Kontaktujte prosím zákaznický servis společnosti, která instalaci provedla, nebo oddělení podpory společnosti ASSA ABLOY („Záruka“, strana 43).

Určení

ePED® Rozhraní zámku 1386S00 je určeno pro připojení otestovaných a schválených konvenčních uzamykacích systémů pro únikové cesty („Uzamykací prvky“, strana 45) ke sběrnici Hi-O Technology™ systému únikových dveří v souladu s DIN EN 13637.

Výrobek byl navržen pro zabezpečení únikových cest a byl otestován v souladu s požadavky EltVTR. Odlišné způsoby použití nebo použití kombinací zařízení, jež nejsou popsány ve schválení, jsou zakázány.

Společnost ASSA ABLOY může poskytnout potřebné informace pro plánování schválených řešení a kombinace zařízení potřebných pro vaši aplikaci. Použití musí být koordinováno s požadavky kontrolních orgánů. Za tímto účelem prosím kontaktujte odpovědný kontrolní orgán.

Pro použití zařízení je nezbytné dodržení všech požadavků příslušného kontrolního orgánu, zejména v souvislosti s

- koordinací bezpečnostní koncepce s odpovědným kontrolním orgánem a
- modifikací dveřních prvků.

Zařízení je vhodné pro instalaci, konfiguraci a použití v souladu s těmito pokyny. Jakékoliv použití mimo tento rámec je považováno za neschválené použití; kombinace zařízení, které nejsou popsány, jsou zakázány.

Vysvětlení pojmů

Výraz	Popis
Aktivační prodleva	Při Aktivační prodlevě je nutné klíčem otočit a podržet jej po delší dobu, než je nastavena doba pro odemknutí atd.
Prodleva uvolnění	Prodleva uvolnění je doba, která uplyne od okamžiku stisknutí tlačítka Nouzového otevření do okamžiku odemknutí únikových dveří.
Sběrnice Hi-O Technology™	Sběrnice Hi-O Technology™ (Highly Intelligent Opening) je sběrnice pro připojení elektronických komponent (zařízení) u dveřních systémů. Ve všech případech slouží k ovládání dveří. Monitorování stavu a výměna informací mezi jednotlivými zařízeními probíhá přes datovou sběrnici CAN. Centrální jednotka řídicí logiky může být vynechána, neboť každé zařízení má svou vlastní řídicí jednotku. Při použití v rámci technologie pro únikové cesty se jedná o uzavřený systém s trvale přidělenými adresami sběrnice. Všechna zařízení jsou navzájem propojena čtyř žilovými kabely. Konvenční zařízení mohou být připojena přes I/O krabičky. Integrace do sítě budovy (Ethernet) nebo integrace většího počtu dveří se provádí prostřednictvím brány (např. Ethernetové brány).
Skupina Hi-O	Přiřazení ke skupině Hi-O nabízí možnost uspořádání komponent do skupin. Spínače skupiny Hi-O jsou pro ePED® 1386-00 dveřní terminál v zásadě přeřeny do pozice 0 (Vyp).

Instalace



Poznámka!

Musí být zajištěno krytí IP 30: Při instalaci musí být použity rozvodné krabice (obr. 2) s minimálním krytím IP 30.

Pozor!

Omezení funkce při nesprávném provozním napětí v komponentech. Je nezbytné použít napájecí adaptér v souladu s DIN EN 60950-1 SELV. Zařízení s proudovým odběrem přesahujícím 100 VA musí být napájena samostatným napájecím adaptérem. S ohledem na místní okolnosti je zapotřebí zvolit správný napájecí adaptér, délky a průřezy kabelů. Zkontrolujte a ověřte, že provozní napětí na připojovacích bodech je pro dané komponenty vhodné.

Identifikace kabelu



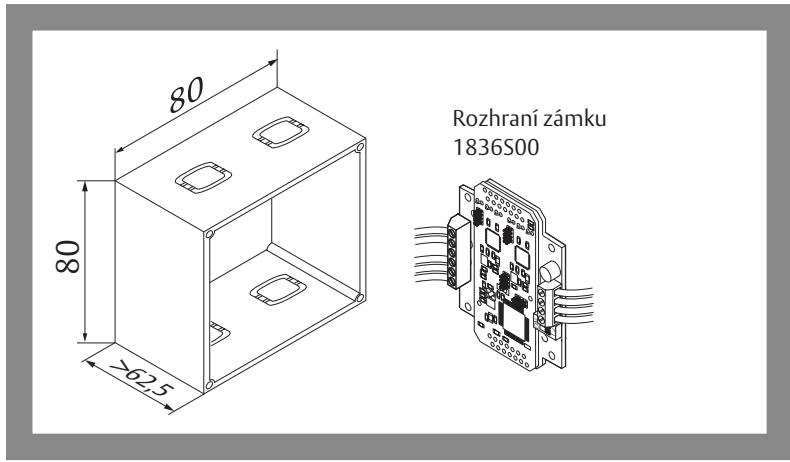
Poznámka!

Abyste se předešlo chybám, zvolte jednotný způsob identifikace: Abyste předešli chybám a pro větší přehlednost v průběhu instalace a údržby společnost ASSA ABLOY doporučuje používat jednotnou identifikaci a barevné žíly kabelů podle Tab. 1.

Tab. 1:
Barevné
kódování
kabeláže

	Function	Screw terminal	Colours		Typical CAN bus
			Hi-O	J-Y(ST)Y 4x2	
Hi-O	CAN_H	1	bí	bí/hn	✓
	CAN_L	2	hn	hn	✓
	V _B +	3	ze	ze	✓
	GND	4	žl	bí/ze	✓

Obr. 2:
Rozměry
standardní
zápustné
rozvodné
krabice



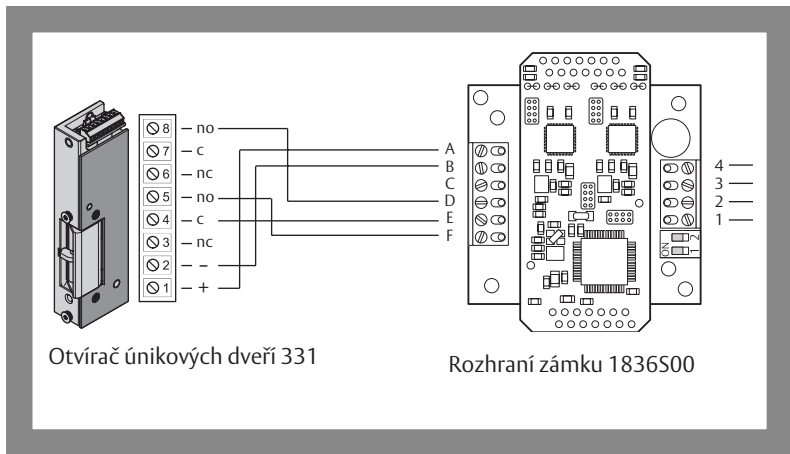
- A
- B
- C
- D
- E
- F

Identifikace připojení

Písmena v obrázcích slouží pro identifikaci připojení. Tato písmena nejsou uvedena na každém jednotlivém elektrickém výrobku; slouží pouze pro snazší referenci při popisu připojení v příručkách.

Navzájem propojované kontakty jsou identifikovány písmeny. Například A představuje + a B představuje –.

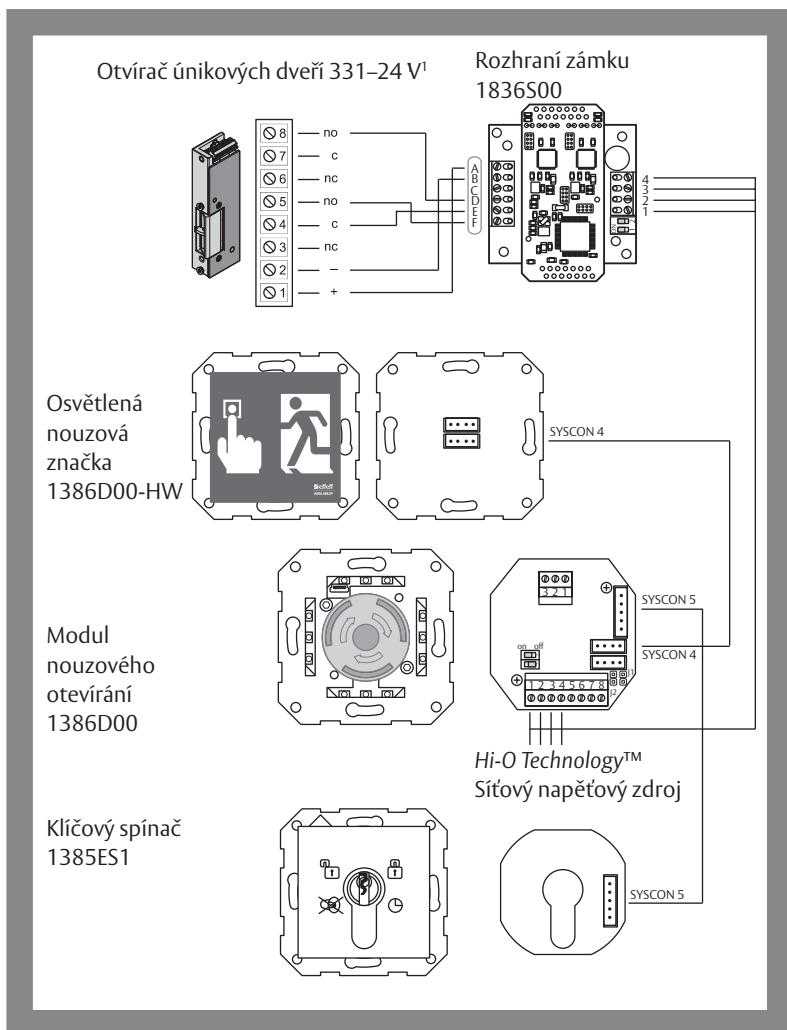
Obr. 3:
Princip
identifikace
připojení
FEDCBA



Elektrické připojení

Komponenty ePED® 1386-00 dveřního terminálu jsou k dalším komponentům dveřního systému připojeny prostřednictvím sběrnice *Hi-O Technology™* (příručka D01021xx ePED® Sběrnice *Hi-O Technology™*).

Obr. 4:
Příklad
připojení 1



¹Namísto otvírače únikových dveří 331 mohou být připojeny jiné uzamykací prvky (příručka D00470xx). V principu je možné připojit pouze jeden uzamykací prvek.

Konfigurace bezpečnostních funkcí / přerušování jumperů

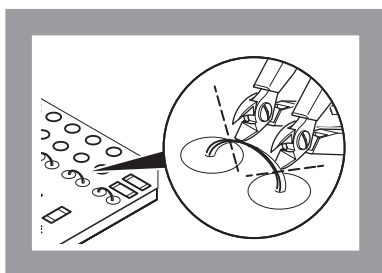
U Rozhraní zámku 1386S00 (Obr. 5) se bezpečnostní funkce vypínají přerušením jumperů na desce s plošnými spoji. Zde se nacházejí dva samostatné jumpery, které tvoří dvojici jumperů pro každou bezpečnostní funkci. Oba jumpery v dané dvojici musí mít vždy stejný status.



Pozor!

Při přerušení jumperu pod proudem, může dojít k poškození rozhraní 1386S00: Rozhraní zamykacích prvků 1386S00 musí být před přerušením jumperu odpojeno od přívodu elektrické energie.

Obr. 5: Pro vypnutí nebo převrácení bezpečnostních funkcí přerušete jumpery



- 1 Viz Tab. 3, kde je popsáno, které jumpery je zapotřebí přerušit za účelem aktivace nebo převrácení bezpečnostních funkcí.
- 2 Jumpery přerušete dvěma stříhy na každém segmentu, aby se zajistilo bezpečné rozpojení každého kontaktu.

Tab. 2: Přehled jumperů a bezpečnostních funkcí (Obr. 6 – ③)

Páry jumperů			Centrální stanice ¹ může deaktivovat místní nouzové otevření	C ě- shoda	Maximální prodleva uvolnění
J1a/J1b	J2a/J2b	J3a/J3b			
			–	Yes	žádná
			–	Yes	t ₁ 1s ... 15s t ₂ 1s ... 180s ¹
			Yes	Yes	t ₁ 1s ... 15s t ₂ 1s ... 180s ¹
			–	Yes	t ₁ 1s ... 120s t ₂ 1s ... 300s ¹
			Yes	Yes	t ₁ 1s ... 120s t ₂ 1s ... 300s ¹

Nastavené bezpečnostní funkce musí být stále aktivovány při uvedení do provozu (samostatná Příručka D01022xx ePED® Terminál únikových dveří 1836–00).

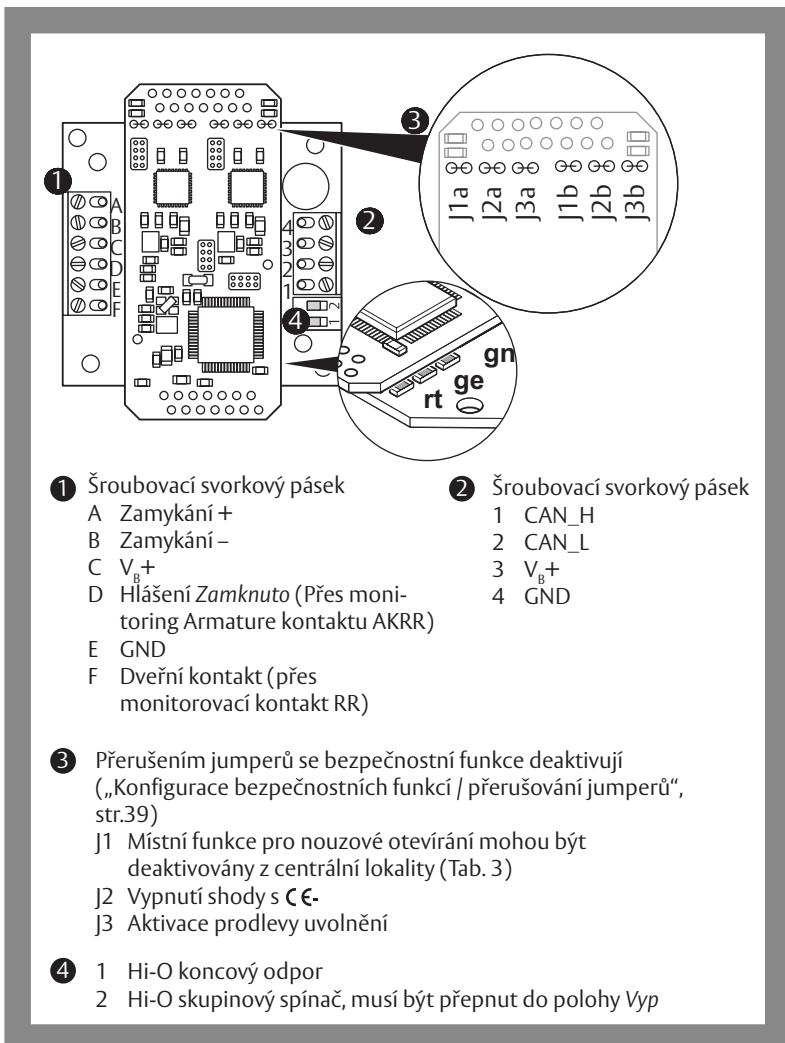
¹ Možné pouze v kombinaci s centrální řídicí jednotkou 1386CMC.



Poznámka

Musí být zajištěno krytí IP 30: Při instalaci musí být použity rozvodné krabice (obr. 2, str. 37) s minimálním krytím IP 30.

Obr. 6:
Rozhraní
zámku
1836S00



LED displej

Stav	LED ze	LED žl	LED čv
Provoz – odemknuto	X		
Provoz – zamknuto	X		X
Nouzové odemknutí / závada zabezpečení	X	Bliká	
Off-line – nenakonfigurováno	Bliká	Bliká	Bliká
Off-line	Bliká		Bliká
Bezpečnostní procesory			
– nenakonfigurováno	Bliká		X
Hledač	Bliká		

Uzamykací prvek

Je možné připojit nejvýše jeden uzamykací prvek.

Vzhledem k tomu, že pro napájení by mělo být přednostně použito stejnosměrné napětí 24 V, je zapotřebí zvolit odpovídající uzamykací prvek.



Pozor!

Porucha nebo poškození v důsledku nesprávného napájecího napětí:
Napájecí napětí Rozhraní zámku 1386S00 musí odpovídat provoznímu napětí uzamykacího systému na únikové cestě!

Technické údaje

Tab. 3:
Technické
specifikace

Vlastnost	Charakteristika
Napájecí napětí V_B	V souladu s DIN EN 60950-1 SELV 12 V (-15 %) až 24 V (+15 %) Optimální napětí = 24 V DC.
Jmenovitý odběr proudu (bez uzamykacího prvku) 12 V stejn. 24 V stejn.	150 mA (bez uzamykacího prvku) 100 mA (bez uzamykacího prvku)
Maximální prodleva uvolnění po stisknutí tlačítka pro nouzové otevření · DIN EN 13637 · s místním ovládáním · s centrálním ovládáním · Bez CE certifikace (export z EU) · s místním ovládáním · s centrálním ovládáním	t_1 1 s ... 15 s t_2 1 s ... 180 s t_1 1 s ... 120 s t_2 1 s ... 300 s
Místo použití	pouze ve vnitřních prostorech
Krytí	IP30 (po kompletní montáži)
Provozní teplota	-10°C – +55°C
Certifikace v souladu s:	EltVTR



www.assaabloy.de

Údržba, záruka, likvidace

Údržba



Výstraha!

Nebezpečí vyplývající z chybné nebo nesprávně provedené údržby: Vlastník odpovídá za správnou instalaci a funkční kontrolu výrobku a připojených komponent.

- Bezpečnou funkci musí ověřit vyškolený a kvalifikovaný odborník nejméně jednou ročně.
- Požadavky stanovené kontrolními orgány musí být dodrženy, společnost ASSA ABLOY nabízí školení potřebné pro získání potřebných dovedností.

Záruka

Platí zákonné záruční lhůty a Všeobecné podmínky pro prodej a dodávky společnosti ASSA ABLOY (www.assaabloy.cz).

Aktualizované informace

Aktualizované informace, například protokoly o aktuálních požárních zkouškách, jsou k dispozici on-line na adrese: www.assaabloy.de

Likvidace

Likvidaci zámku provádějte v souladu s EPD (Environmentálním prohlášením produktu). Je zapotřebí dodržovat platné předpisy na ochranu životního prostředí.

Výrobek musí být likvidován jako elektroodpad. Obalové materiály musí být recyklovány.



Likvidace obalů

- 1 Obalové materiály roztřídte.
 - 1.1 Plasty uložte do kontejnerů určených pro plastový odpad.

Likvidace výrobku

- 2 Výrobek předejte do místního zařízení pro likvidaci elektroodpadu.

Uzamykácí prvky

Uzamykácí systém pro únikové cesty	Provozní napětí	Jmenovitý odběr proudu při 24 V stejn.	Jmenovitý odběr proudu při 12 V stejn.	Signál uzamčení	Dveřní kontakt
Elektrický otvírač 331 s armaturovým a monitorovacím kontaktem	Dle verze 12 V stejn. nebo 24 V stejn.	160 mA	320 mA	integrováný	integrováný
Elektrický otvírač 332 s armaturovým a monitorovacím kontaktem	Dle verze 12 V stejn. nebo 24 V stejn.	190 mA	95 mA	integrováný	integrováný
Otvírač pro křídlové dveře 351U66	Dle verze 12 V stejn. nebo 24 V stejn.	190 mA	95 mA	integrováný	externí
Otvírač pro křídlové dveře 351U80 s armaturovým a monitorovacím kontaktem	Dle verze 12 V stejn. nebo 24 V stejn.	190 mA	95 mA	integrováný	integrováný
827H	12/24 V stejn.	300 mA	600 mA	integrováný	externí
827	12/24 V stejn.	250 mA	500 mA	Můstek 3 na 4	externí
828	12/24 V stejn.	315 mA	630 mA	integrováný	externí

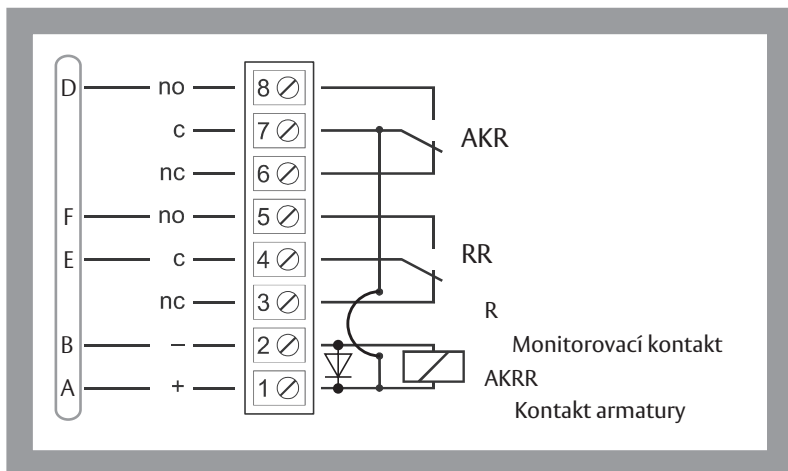
Tab. 4:
Uzamykácí prvky a jejich napájecí napětí

Otvírač únikových dveří 331

Technická data

Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V ± 2 V	12 V ± 1 V
Jmenovitý proudový odběr	160 mA	320 mA
Max. zatížitelnost monitorovacích kontaktů	25 V / 1 A	

Jednoduché připojení

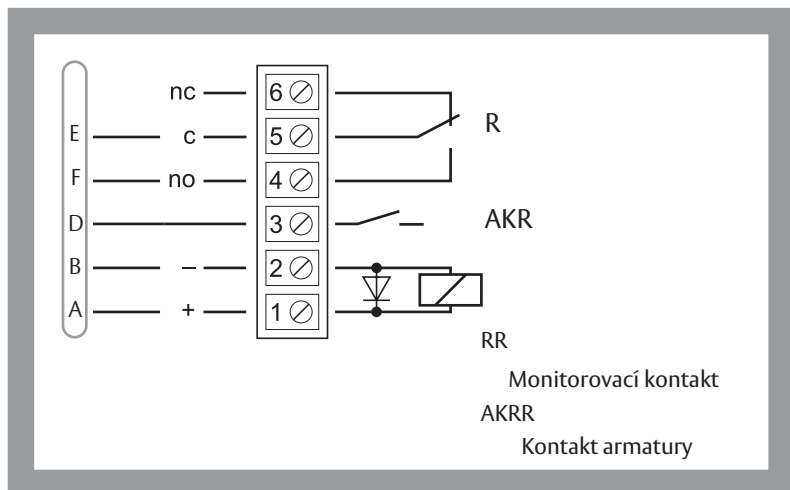


Otvírač únikových dveří 332

Technická data

Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V ± 10 %	12 V ± 10 %
Jmenovitý proudový odběr	95 mA	190 mA
Max. zatížitelnost monitorovacích kontaktů	25 V / 1 A	

Jednoduché připojení



Otvírač pro křidlové dveře 351U66

Technická data

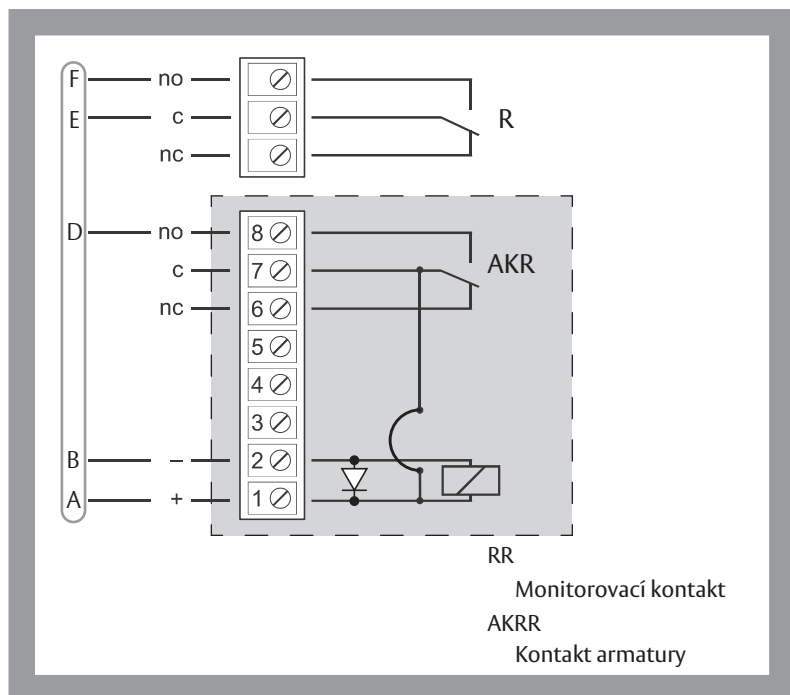
Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V ± 2 V	12 V ± 1 V
Jmenovitý proudový odběr	160 mA	320 mA
Max. zatížitelnost monitorovacích kontaktů	25 V / 1 A	



Pozor!

Nesprávná funkce v případě chybějící konfigurace: Pro řádnou funkci zařízení je vyžadována jeho specifická konfigurace (D00114xx, D01112xx)

Jednoduché připojení



Otvírač pro křídlové dveře 351U80

Technická data

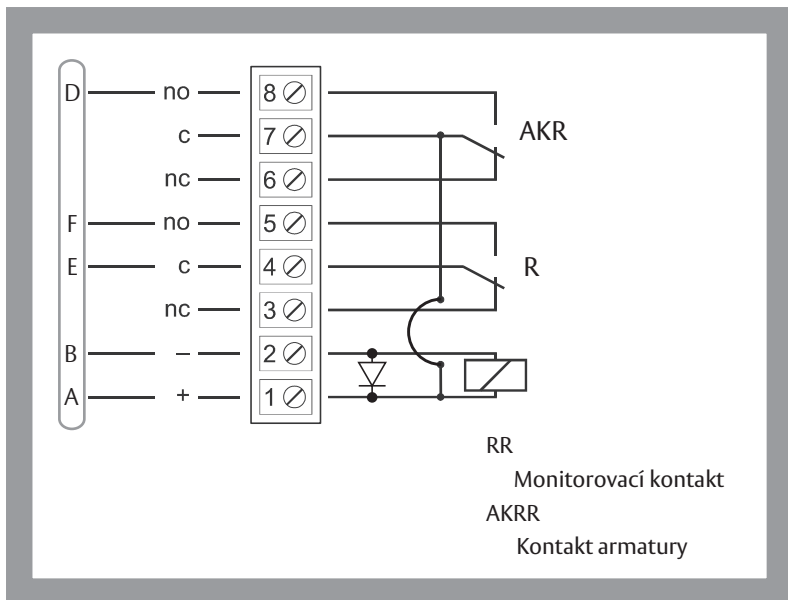
Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V ± 2 V	12 V ± 1 V
Jmenovitý proudový odběr	160 mA	320 mA
Max. zatížitelnost monitorovacích kontaktů	25 V / 1 A	



Pozor!

Nesprávná funkce v případě chybějící konfigurace: Pro řádnou funkci zařízení je vyžadována jeho specifická konfigurace (D00114xx, D01112xx)

Jednoduché připojení

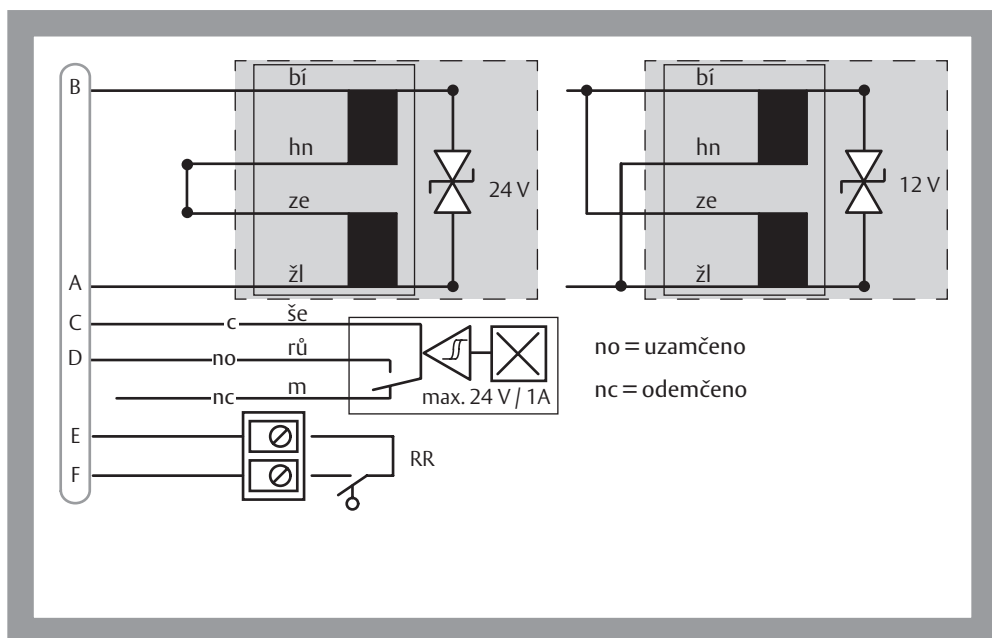


Elektrický přídržný magnet 827H s Hall senzorem

Technická data

Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V	12 V
Jmenovitý proudový odběr	300 mA	600 mA

Jednoduché připojení

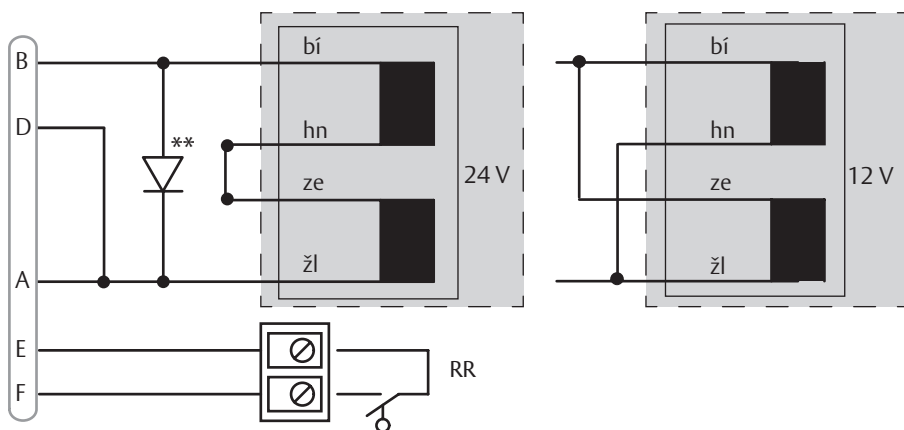


Elektrický přídržný magnet 827

Technická data

Položka	Hodnota	
Jmenovité provozní napětí	24 V	12 V
Jmenovitý proudový odběr	250 mA	500 mA

Jednoduché připojení



RR
Monitorovací kontakt

**
Rychlá spínací dioda je součástí rozsahu dodávky: Rychlá spínací dioda musí být správně zapojena.

Zkušební protokol pro uvedení do provozu



Poznámka

Zkušební protokol usnadňuje následnou údržbu: Tento zkušební protokol pečlivě vyplňte. Tento zkušební protokol opatrně vyjměte a uschovejte. V případě poruchy jej předložte kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Tab. 5:
Přiřazení jumperů a
bezpečnostních
funkcí
(Obr. 6–3)

Položka	Hodnota		
Vybraná bezpečnostní nastavení („Konfigurace bezpečnostních funkcí / přerušování jumperů“, strana 39)	Páry jumperů		
	J1a / J1b	2a / J2b	J3a / J3b
Popište konfiguraci			

